



## AEROSOLREDUZIERTES PROPHYLAXEKONZEPT

Die gängige Verwendung von Ultraschall- und Pulverstrahlgeräten bei der PZR steht aufgrund der Aerosolentwicklung und der damit verbundenen potenziellen Übertragung von Viren und Bakterien derzeit auf dem Prüfstand. Doch muss deswegen auf die PZR komplett verzichtet werden? Der japanische Hersteller NSK vertritt die Ansicht, dass ein alternatives Konzept unter Verwendung manueller Scaler ebenfalls den Grundanforderungen an gute zahnmedizinische Prävention gerecht wird. Die neue SMILEBOX, eine Kooperation der Hersteller NSK und YOUNG™, sichert mit ihren Komponenten auch in Zeiten von COVID-19 den Prophylaxeerfolg. Sie beinhaltet die 2 Tone™ Anfärbelösung von

YOUNG™, die neue Beläge rot und ältere Beläge blau anzeigt. Für die Politur der Zahnoberflächen enthält die SMILEBOX eine Komplettlösung, bestehend aus NSK Prophylaxe-Winkelstück FX57m (Foto), YOUNG™ Elite Cup Polierkelchen sowie der YOUNG™ Polierpaste mit Mintgeschmack. Abgerundet wird das Angebot durch die Microbrush DryTips®. Das Zusammenspiel aller Komponenten ermöglicht eine weitgehend aerosolfreie Prophylaxebehandlung. So muss ein medizinisch erforderlicher Schutz vor bakteriellem Zahnbelag nicht vernachlässigt werden und ein essenzieller Teil der Wertschöpfung einer

Zahnarztpraxis nicht zwangsläufig ruhen. Die SMILEBOX ist ab sofort zum Vorzugspreis (UVP 279 EUR) beim Fachhändler erhältlich.

### NSK EUROPE GMBH

Tel.: +49 6196 77606-0

[www.nsk-europe.de](http://www.nsk-europe.de)

## INTRAORALSCANNER: NACHGEWIESENE PRÄZISION FÜR EINE BESSERE BEHANDLUNG

Der Intraoralscanner CS 3700 von Carestream Dental liefert in einer aktuellen Vergleichsstudie die genauesten Ergebnisse. Die Studie verglich die Richtigkeit – also inwieweit genau die digitalen Scans der Intraoralscanner mit dem tatsächlichen Objekt übereinstimmen – von zwölf Scan-

nern beim Erfassen eines Steinmodells eines zahnlosen Zahnbogens mit Scankörpern. Damit stellt er erneut die Innovationskraft der Produkte des Technologieführers für bildgebende Dentalsoftware eindrucksvoll unter Beweis. Auch der CS 3600 von Carestream Dental wurde in

die Studie von Dr. Francesco Mangano aufgenommen und konnte im Ergebnis ebenfalls als eines der Scannermodelle mit der höchsten Genauigkeit überzeugen. Beide Geräte scannen in hoher Geschwindigkeit und verfügen über intelligente Funktionen wie Führungspfeile, die dem Anwender die ideale Scanrichtung anzeigen. Anwender können zwischen kieferorthopädischen, restaurativen und implantatgetragenen restaurativen Arbeitsabläufen wählen.



### CARESTREAM DENTAL GERMANY GMBH

Hedelfinger Straße 60

70327 Stuttgart

Tel.: +49 711 49067420

Fax: +49 711 5089817

[deutschland@csdental.com](mailto:deutschland@csdental.com)

[www.carestreamdental.de](http://www.carestreamdental.de)

## DIE NEUEN ZAHNZANGEN MIT BISS

Ein vollkommen neugestaltetes Design, computergesteuerte CNC-Fertigung sowie die Veredelung zu noch höherer Härte und Haltbarkeit durch Eishärtung mittels CRYO-Technologie definieren die neuen Zahnzangen von Carl Martin.

Ein feiner, schlanker und seitlich abgeflachter Zangenkopf ermöglicht auch ein tiefes Fassen des Zahnes bis ins Knochen-

fach hinein sowie eine optimierte proximale Rotationsbewegung. Die vom Zangenkopf rückwärts geneigte Zahnung am Rand der Zangenmäuler erlaubt ein komfortables Vorschieben bis zum Zahnhals. Die neue Zahnungsstruktur bietet einen optimalen Halt beim Ausführen einer Rotationsbewegung sowie bei der Extraktion des Zahnes.

Die offene Griffstruktur reduziert das Gewicht der Zange und ermöglicht eine gute Durchspülung insbesondere bei der thermischen Aufbereitung. Alle Zangen sind aus hochwertigem medizinischem rostfreiem EDELSTAHL gefertigt und sowohl im Thermodesinfektor als auch Autoklaven (bis 134°C) aufbereitbar. Es stehen zunächst 13 Modelle zur Verfügung, die ab sofort lieferbar sind.

„Eine absolute Spitzenklasse der Verarbeitung mit hohem Design- und Hygieneanspruch – schnell, elegant in der Bewegung, zupackend und langlebig“, resümiert Joachim Rein, der Unternehmenssprecher.



### CARL MARTIN GMBH

Neuenkamper Straße 80–86  
42657 Solingen  
Tel.: +49 212 810044  
[www.carlmartin.de](http://www.carlmartin.de)

## OPTIMALER GESICHTSSCHUTZ FÜR NASE, MUND UND AUGEN



Schutzmaßnahmen wie das Tragen von Schutzbrillen, Gesichtsvisieren, Handschuhen sowie einem Mund-Nasen-Schutz mit hoher bakterieller Filterleistung sind

für das gesamte am Patienten tätige Praxisteam unabdingbar. Daher sind Schutzschilde in der heutigen Zeit aus der Zahnarztpraxis nicht mehr wegzudenken. Sie bieten in Kombination mit einem gut abgedichteten Mund-Nasen-Schutz eine weitere Sicherheit gegen eine virale Infektion.

Proto-Cam® Smart mit Anti-Beschlag-Beschichtung bietet einen umfassenden Schutz durch vollständige Gesichtsabdeckung. Durch einen hochwertigen Kunststoff ist eine sehr gute optische Sicht gewährleistet. Das schlanke Design (23,50x16,5 cm) sorgt für ein uneingeschränktes Sichtfeld. Proto-Cam® Smart hat eine hohe Kratzfestigkeit und ist zudem reflexionsarm. Im Lieferumfang sind neben dem Brillenbügel (in Weiß

oder Blau) zudem zwölf Wechselschilde enthalten.

Die Firma Hager & Werken ist auch in Krisenzeiten ein zuverlässiger Partner und hat es sich zur Aufgabe gemacht, stetig neue Schutzausrüstungen auf den Markt zu bringen. Im Hager & Werken Newsletter wird immer wieder über Blitzangebote berichtet und informiert, wenn neue Schutzausrüstungen eingetroffen sind: [www.hagerwerken.de/newsletter/](http://www.hagerwerken.de/newsletter/)

### HAGER & WERKEN GMBH & CO. KG

Ackerstraße 1  
47269 Duisburg  
Tel.: +49 203 99269-0  
[info@hagerwerken.de](mailto:info@hagerwerken.de)  
[www.hagerwerken.de](http://www.hagerwerken.de)

## NEUE VHF-VIDEO-SERIE: PASSION FOR PERFECTION

In der neuen Online-Serie der vhf Inc., der US-amerikanischen Tochterfirma der vhf camfacture AG, interviewt Dr. Michael DiTolla einige der angesehensten Vertreter der Zahnmedizin in den USA: Dr. David Guichet, Dr. Alan Jurim, Dr. August de Oliveira, Dr. Michael Scherer, Dr. John Sorensen und Dr. Miguel Stanley. In kurzen Videogesprächen erklären sie, wie die CAD/CAM-Technologie die Zahnmedizin auf die nächste Stufe bringt. Zahnärzte streben stets nach dem besten Ergebnis – in den sechs Video-Clips wird gezeigt, warum vhf-Fräsmaschinen aus Deutschland eine wichtige Rolle für optimale Ergebnisse spielen.

Deutschland ist in den USA für viele Dinge bekannt: für hochwertige Fahrzeuge, die Autobahn, das Oktoberfest und nicht zuletzt für das sprichwörtliche Streben nach Perfektion. Auf die Frage, warum er ein deutsches Unternehmen für die Fenster des neuen Hauptquartiers in Kalifornien beauftragt habe, sagte Apple-CEO Tim Cook einmal: „Wegen des Niveaus an Handwerkskunst und Präzision – es ist perfekt. Wir haben enormen Respekt vor dem deutschen Ingenieurwesen.“

In der Serie macht sich Dr. Michael DiTolla, selbst Zahnarzt aus Kalifornien und im

größten Labor in den USA tätig, Tim Cooks Bewunderung für außergewöhnliche deutsche Ingenieursleistungen zu eigen und präsentiert ein weiteres Beispiel: Fräsmaschinen von vhf. Mit seiner Leidenschaft für Perfektion hat der deutsche Hersteller innovative dentale Fräslösungen von hoher Qualität und außergewöhnlichem Preis-Leistungs-Verhältnis entwickelt.

Dr. DiTolla erfährt in den Interviews mit seinen Gästen, was das Besondere an vhf-Fräs- und Schleifmaschinen ist: Schnelligkeit, Präzision, Material- und Indikationsfreiheit. Jeder der sechs Dentalfachleute aus den USA hat seine eigenen Geschichten und Gründe, warum die vhf-Maschinen für seine Patientenbehandlungen entscheidend wurden. Alle Videos der Online-Serie können ab sofort in englischer Sprache auf einer extra eingerichteten Seite angesehen werden: [vhf.de/passion-for-perfection](http://vhf.de/passion-for-perfection)

Neben den bekannten Zahnärzten spielen zwei innovative Fräs- und Schleifmaschinen von vhf eine große Rolle: Die Z4 ist eine Nassbearbeitungsmaschine für die Same-Day-Dentistry, die Patienten in nur einer Sitzung finale, hochwertige Restaurationen liefern kann. Mit einer ein-

zigen Benutzeroberfläche macht es der integrierte Workflow auch Anfängern leicht: vom Intraoralscanner über die Design-Software bis hin zur Fräsmaschine. Dieses Verfahren bedeutet, dass sich die Praktiker mit nur einer Software vertraut machen müssen.

Die R5 ist eine hoch automatisierte Fräsmaschine, die mühelos zwischen Nass- und Trockenbetrieb wechselt und es dem Zahnarzt ermöglicht, die präzisesten digitalen Restaurationen über Nacht herzustellen, was nicht nur Zeit, sondern auch Kosten spart. Darüber hinaus kann sie jede Art von Indikation fräsen, wodurch die Investition nochmals rentabler wird.

### VHF CAMFACTURE AG

Lettenstraße 10  
72119 Ammerbuch  
Tel.: +49 7032 97097-000  
[info@vhf.de](mailto:info@vhf.de)  
[www.vhf.de](http://www.vhf.de)





# PRODUKTPROFI

EIN MEDIZINPRODUKTE-BERATER IST NUR  
SO GUT WIE SEIN FACHWISSEN.  
GIBT'S REGELMÄSSIG FRISCH BEIM BVD.

Das Medizinprodukte-Gesetz definiert die Verantwortung der Berater, die neue Produkte und Geräte in die Praxen und Labors bringen. Eine hohe Verantwortung, denn es geht um Sicherheit und Haftungsrisiken. Damit Kunde, Depot und Berater heute und in Zukunft immer auf der sicheren Seite sind, gibt es die Schulungen des BVD. Gut zu wissen.

Ein Beispiel für die vielen Vorteile Ihres BVD.  
Mehr darüber hier: [bvdental.de](http://bvdental.de)

**DENTALE ZUKUNFT BEGINNT HEUTE.**





## VOLLDAMPF FÜR DIE PRAXIS – AUTOKLAV E10

Aufbereitungsspezialist Euronada bietet mit dem E10 einen Praxisautoklaven an, der seit seiner Markteinführung stetig optimiert wurde. Der Autoklav wurde dadurch noch leistungsfähiger und komfortabler. So konnten die Programmlaufzeiten verkürzt und die Zuverlässigkeit weiter erhöht werden. Die unverbindliche Preisempfehlung für diesen unentbehrlichen Praxisbegleiter liegt dabei weiterhin unter dem Niveau vergleichbarer Geräte.

Der Einsatz optimierter Bauteile und einer grundlegend überarbeiteten Software machen den E10 zu Eurondas leistungs-

fähigstem Autoklaven. Im Schnellprogramm B134 benötigt er kaum mehr als 20 Minuten für das komplette Sterilisationsprogramm inklusive Trocknung. Dabei arbeitet er außerordentlich sparsam: lediglich 300 ml Wasser pro Zyklus werden durchschnittlich verbraucht. Zahlreiche Assistenzsysteme unterstützen das Praxispersonal bei der Anwendung sowie die Wartungstechniker beim Service des E10. Alles in einem: Ein moderner Autoklav, der die Bedürfnisse von Zahnärztinnen, Zahnärzten und Hygienefachkräften erfüllt. Mit dem parallelen Einsatz des Thermodesinfektors Eurosafe 60 und des

Foliensiegelgerätes Euroseal Valida kann der gesamte Arbeitskreislauf zur sterilen Aufbereitung von Medizinprodukten abgedeckt werden. Euronada ist somit ein kompetenter Partner für die Technik im Steriraum.

### EURONADA DEUTSCHLAND GMBH

Am Landwehrbach 5  
48341 Altenberge  
Tel.: +49 2505 9389-17  
info@euronda.de  
www.euronda.de

## MINIMALINVASIV PRÄPARIEREN

Bestmögliche Erhaltung der gesunden Zahnhartsubstanz ist eine wesentliche Maxime in der modernen Zahnheilkunde. Um dieses Ziel zu erreichen, bedarf es

speziell konzipierter Instrumente. BUSCH hat für diese Anforderungen minimalinvasive Diamantschleifer entwickelt, die sich durch lange schlanke Hälse und kleinste

Arbeitsteildurchmesser auszeichnen. Die schlanken, dennoch stabilen Hälse ermöglichen selbst bei kleinstmöglicher Eröffnung des Zahnschmelzes eine gute Übersicht auf das Präparationsgebiet.

Den Anwendern stehen für die individuellen Anforderungen sieben grazile Instrumentenformen in jeweils mittlerer und feiner Diamantkörnung zur Verfügung. Sie erleben bei leichter Andruckkraft und einer Drehzahl von max. 160.000 Umdrehungen pro Minute ein neues und elastisches Schleifgefühl. Mehr Informationen unter [www.busch-dentalshop.de](http://www.busch-dentalshop.de)



### BUSCH & CO. GMBH & CO. KG

Unterkaltenbach 17-27  
51766 Engelskirchen  
Tel.: +49 2263 86-0  
mail@busch.eu  
www.busch.eu

## EIN-KOMPONENTEN-UNIVERSALADHÄSIV MIT HOHER HAFTFESTIGKEIT AUF DENTIN UND SCHMELZ

Zipbond Universal ist ein BPA- und HEMA-freies Universaladhäsiv, das in Self-Etch-, Selective-Etch- und Total-Etch-Technik durch verlässlich hohe und reproduzierbare Haftfestigkeiten überzeugt.

Bewährte Adhäsivmonomere inklusive MDP schaffen auf direkten und indirekten Substraten einen festen Verbund. Dank der einfachen Verarbeitung von Zipbond Universal lässt sich die hohe Haftfestigkeit in jedem Fall mit nur minimalen Schwankungen reproduzieren. Die Hybridschicht ist bei allen Ätztechniken gleichmäßig ausgebildet, sodass die Patienten die Praxis mit vollständig ver-



schlossenen Dentintubuli und ohne post-operative Überempfindlichkeit verlassen. Für optimalen Schutz im Randbereich der Restauration gibt das Adhäsiv Fluorid ab. Zipbond Universal enthält fünf Prozent Nanofüller für kontrolliertes Handling. Das Adhäsiv ist auf dem Zahn beim Auftrag sichtbar und nach der Lichthärtung praktisch unsichtbar, also ideal für die ästhetische Zone mit Füllungsmaterialien in transluzenten und Bleach-Farben.

SDI GERMANY GMBH

Tel.: +49 2203 9255-0

[www.sdi.com.de](http://www.sdi.com.de)

## UNIVERSELLES BEFESTIGUNGSKOMPOSIT IN INNOVATIVER AUTOMIX-SPRITZE

Mit 3M RelyX Universal Befestigungskomposit führte 3M im November 2020 ein Produkt ein, welches den Praxisalltag seiner Anwender erleichtert und bereichert. Dies gelingt nicht nur durch die universelle Verwendbarkeit des Materials, das als selbstadhäsives und (in Kombination mit 3M Scotchbond Universal Plus Adhäsiv) als adhäsives Befestigungskomposit fungiert, sondern auch durch das innovative Design der neuen Automix-Spritze. Die 3M RelyX Universal Automix-Spritze mit der 3M RelyX Universal Mikro-Misch-

kanüle ist kleiner, hygienischer zu lagern und materialsparender als herkömmliche Automix-Spritzen. Zudem wird die Menge an Plastikabfall um 50 Prozent reduziert.

### Hygienische Aufbewahrung

Die neue RelyX Universal Automix-Spritze verschließt sich beim Entfernen der Mischkanüle automatisch, ohne dabei mit dem im Aufsatz verbleibenden Verwurf in Berührung zu kommen. Das ermöglicht eine einfachere Reinigung und hygienischere Aufbewahrung sowie das sofortige Entsorgen des verwendeten Aufsatzes.

### Reduzierter Verwurf, weniger Abfall

Dafür, dass der Materialverwurf um 80 Prozent reduziert wird, sorgt das innovative Design der besonders zierlichen RelyX Universal Mikro-Mischkanüle. Bei der Applikation verbleibt weniger Befestigungskomposit im Mischaufsatz. Dies ist die Voraussetzung dafür, dass die gesamte Automix-Spritze verkleinert und somit der Plastikabfall reduziert werden konnte, ohne die Anzahl an Anwendungen pro Spritze zu verringern. Die mit der RelyX Universal Mikro-Mischkanüle produzierte

Mischqualität ist hervorragend. Für die Applikation in den Wurzelkanal stehen dünne und biegsame Elongation Tips zur Verfügung.

### Durchdachtes Spritzendesign, überzeugendes Produkt

Für viele Anwender ist die innovative Automix-Spritze allein schon Grund genug, das vielseitig einsetzbare Neuprodukt zu testen. Im Rahmen einer Anwenderbefragung wurden insbesondere ihr ergonomisches Design und die vereinfachte Reinigung gelobt. Das Befestigungskomposit weiß mit weiteren Anwendungsvorteilen, wie einer erhöhten Röntgenopazität und einfachen Überschussentfernung, zu begeistern. Weitere Informationen unter [www.3M.de/RxUniversal](http://www.3M.de/RxUniversal)

3M DEUTSCHLAND GMBH

ESPE Platz

82229 Seefeld

Tel.: +49 8152 7001777

Fax: +49 8152 7001666

[info3mespe@mmm.com](mailto:info3mespe@mmm.com)



DATENKONVERTIERUNG IN DIE BYZZ<sup>NXT</sup>

„Das Röntgengerät von orangedental/Vatech finde ich zwar super, aber was mache ich mit meinen alten Bilddaten, die ich doch archivieren muss? Soll ich zwei Röntgenprogramme parallel laufen lassen oder die Bilddaten manuell übertragen? Das ist mir viel zu aufwendig, selbst wenn mir das Gerät mehr zusagt.“ Mit orangedental lassen sich diese berechtigten Fragen ab sofort lösen. orangedental/Vatech kann „alte“ Bilddaten der Sidexis (v2.6.3) oder Romexis Software in die bekannte byzz<sup>nxt</sup> konvertieren – weitere Hersteller werden im Laufe dieses Jahres folgen.

Damit stehen Anwendern die bisherigen Patientenbilder ihrer alten Software auch

in der byzz<sup>nxt</sup> sofort zur Verfügung – ohne Nachteile beim Wechsel zu einer anderen Software.

orangedental/Vatech Produkte stehen für Innovation und Zuverlässigkeit auf höchstem Qualitätsniveau. Die 7-Tage-Hotline, sowie das zwölfköpfige Technikteam gewährleisten einen außergewöhnlichen Service.

**ORANGEDENTAL  
GMBH & CO. KG**

Tel.: +49 7351 47499-0  
info@orangedental.de  
www.orangedental.de

## CO-PILOT UPGRADE: ERWEITERTE OPTIONEN FÜR VOLLAUTOMATISCHEN ENDO-MOTOR

Mit einem aktuellen Update erweitert COLTENE die Optionen des vollautomatischen Endo-Motors CanalPro Jeni. Der Motor findet selbstständig den Weg durch den Wurzelkanal und begleitet die mechanische und chemische Aufbereitung Schritt für Schritt. Dabei kann der Anwender aus einer Reihe beliebiger Sequenzen flexibler NiTi-Feilen wählen. Highlight des aktuellen Updates ist die zusätzliche Implementierung der Remover-Feilen, die für eine spürbare Erleichterung in der endodontischen Revisionsbehandlung sorgen. Die neuartigen

HyFlex und MicroMega 30/07 Remover passen jeweils perfekt zu den etablierten Feilensystemen und entfernen insuffiziente Guttaperchafüllungen schnell und zuverlässig. Dabei passen sie sich dank ihrer filigranen Form dem natürlichen Kanalverlauf an und lockern effizient das vorhandene Obturationsmaterial. Außerdem ist es gelungen, die Reaktionszeit des Motors und des Touchscreens weiter zu verkürzen. Grafische Optimierungen und eine erweiterte Systemleistung machen den Jeni noch attraktiver.

Dank der neuen Optionen und Verbesserungen erleichtert die clevere Navigationshilfe den Einstieg in die Endodontie mehr denn je. Der Anwender arbeitet von koronal bis apikal mit leichtem Druck beständig voran, während der Motor selbstständig über den Bewegungsablauf entscheidet. Dank komplexer Algorithmen kann die Software im Millisekunden-takt die variablen Feilenbewegungen steuern, indem sie Rotationsbewegungen, Drehzahlen, Drehmomente und Feilenstress ständig regelt. Anschaulich wird die Funktionsweise des Endo-Motors in einem Kurzfilm auf dem YouTube-Kanal von COLTENE erklärt.



**COLTÈNE/WHALEDENT  
GMBH + CO. KG**

Raiffeisenstraße 30  
89129 Langenau  
Tel.: +49 7345 805-0  
Fax: +49 7345 805-201  
info.de@coltene.com